

463

#u fol° 8 r°, titre seulement :

(8 recto)

Ar besien

3

(8 verso)

Ar beorien.

Arri omp en Kichen ho tor,
 En han' Jesus, da c'houl dior.
 O Kristenien, o pet true!
 Ni a zo Kristenien ive.

Da c'houlen oz, euy tam bara,
 Raq naon a meump, a glao a ra.

C'hui zo 'n tal an taz o toman,
 C'hui a neus bara wit prejan.

A ni na meump tam da dibri
 Raq hon bugale Kouls a ni.

A ni na meump da ust d'hon fen,
 Mert Koumoul ha tevalijen.

'N han' Doue, paour evel d'omp,
 hirie d'an daoulin o pedomp:

Da rein dimp, pa n'cont da goll,
 ar bruzun a goe d[eu]s ho tol.

Ni a moamp goëch all, euy hon bro,
 Tie, loëned, douar, a mado.

(9 verso)

Breman, siwas! na memp netra;
 Roet-hu dimp euy tam bara!

464

lun tam bara ewit bevan,
lur c'hornek er c'hraou wit lojan!

Madou ?⁷ douar na peadont pad ;
gant ho madou groet impli vad .

Ni a moamp goëch all en hon bro
Tie, loened douar a mado .

Ar sort zo koet war hon loened,
Ar gernes (1) neus sulliet hon ed ,

Ar baourentez so war hon zol,
hag ar bresel en toul hon dor ,

Ar vossen zo n' hon gweleou,
Ar quiad Kimvrid war hon greuzou .
O Kristemien, o pet true
C'hui po eom ive marteze .

7

traduction française
par Penguern, f^{ms} 9 et 10 rectos .

Leuzel soupçonne Kerambrun
d'être l'auteur de cette pièce .

[rien au 10 verso.]

(1) - Le ms. a : gernes ; mais il faudrait un autre mot tel que kurun .